Schriften,

welche in der Druckerei im Königlichen Schlosse zu Berlin gedruckt oder welche in der Histoire de l'académie royale des sciences et belles lettres erschienen sind.

37. Eloge de Jordan. [VII, 3; 462]

H: — vorgelesen von Darget 24. I. 46 — **D**: Histoire de l'académie royale 1746 457 ff. (daraus wiederholt Histoire de l'académie royale . . depuis son origine jusqu'à présent 1752 157 ff.) angez. B. N. 27. I. 48. Oeuvres du philosophe de Sanssouci 1750. III 231. (Die Anmerkungen und Änderungen Voltaires in einem Exemplar der Oeuvres (vgl. Nr. 46) sind vom Könige nicht verwertet worden.)

An Maupertuis [Nov. 1747] Publ. 72. 224: Je vous renvoie en vous remerciant l'éloge du pauvre Jordan; j'ai corrigé quelque chose comme vous le verrez mais à vous dire le vrai je suis plus attaché à l'ouvrage que je travaille à présent et que je corrige encore sans être satisfait. (Du militaire?)[1])

Formey Souvenirs d'un citoyen 1789 I 45: je vais insérer ici son éloge tel que je le fis pour être placé dans les Mémoires de l'Académie. Je priai Mr. Darget de le mettre sous les yeux du Roi, qui l'ayant lu dit: cela est bien mais je vais faire moi-même cet éloge. Il le fit donc en effet. Anm. Le roi garda mon manuscript pour se servir des dates et du fil historique des faits; après quoi il donna carrière à son imagination.

38. Eloge de Duhan. [VII, 10; 463]

H: — **D**: Histoire de l'académie royale 1746 475 ff. (danach wiederholt Histoire de l'académie royale . . depuis son origine jusqu'à présent 1752 197 ff.)

vgl. Formey Correspondance de Frédéric le Grand avec Duhan p. 19: Cet éloge (von Formey verfaſst) ayant été mis sous les yeux du Roi, il l'approuva mais il dit qu'il en voulait faire un lui-même . . C'est ce que le Roi avait déjà fait par rapport à l'éloge de Mr. Jordan et ce qu'il fit encore dans la suite pour l'éloge de Mr. de Knobelsdorff (Nr. 52).

---

[1]) *Anm. Im folgenden habe ich mir erlaubt nur dann die Citate beizufügen, wenn nicht die Oeuvres de Frédéric le Grand anzuführen waren.*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

39. Mémoires pour servir à l'histoire de Brandebourg. [73]

H: (vgl. Nr. 47) — vorgelesen von Darget 1. VI. 47 — **D**: Histoire de l'académie royale 1746 337ff. Sonderdruck: K. H. A.

An Maupertuis ce 10 d'avril (1747) P. 72. 220: la troisième pièce que je vous donne est un morceau académique par lequel je supplée à la paresse des Argens, Francheville et Pelloutier. *An die Markgräfin von Bayreuth* 15. XII. 47: une histoire, dont je tâche d'ébaucher l'essai. 14. II. 48: J'aurai l'honneur de vous envoyer notre volume de l'Académie de l'année 1747 où vous verrez un essai sur l'histoire de Brandebourg jusqu'à Frédéric Guillaume. Les autres pièces suivront successivement dans les volumes de 1748 et 1749. 8. III. 48: j'espère que l'Histoire de Brandebourg vous aura servi de soporifique et qu'elle vous aura fait dormir pendant quelques heures.

40. Vie de Frédéric Guillaume le Grand. [75]

H: (vgl. Nr. 47) — vorgelesen von Darget 25. I. 48 — **D**: Histoire de l'académie royale 1747 387ff. angez. B. N.: 26. V. 1749.

S. K M. in Preufsen erteilen den Buchhändlern Haude und Spener auf ihr Gesuch vom 22. d. dieseswegen besonderes Druckes des in den Memoires der Berlinischen Akademie der Wissenschaften befindlichen Auszuges aus der brandenburgischen Historie, hierdurch zur Allergnädigsten Resolution, wie höchstdieselben diesem Petito nicht deferieren könnten. Potsdam den 24. Julii 1749 (Preufs. Urkundenbuch I 158).

Valory berichtet am 27. I. 48 nach Paris: Il y eut jeudi 25 une assemblée publique de l'Académie. On y lut la vie de Frédéric-Guillaume surnommé le Grand-Electeur par le même auteur, qui donna l'année passée des Mémoires sur la maison de Brandebourg . . . . Cet auteur est le roi de Prusse lui-même. Le dernier ouvrage est du même stile que le premier; c'est une élegance peu commune, pleine d'éclairs . . . La lecture des Mémoires sur l'histoire de Brandebourg a été précédée d'une ode du même auteur. Il est bien singulier de voir un génie comme celui-là embrasser tant de parties différentes qui toutes demandent en particulier un homme tout entier. Ces sortes d'ouvrages et la musique servent de délassement à ce grand prince (F. B. P. G. VI 137).

41. Des moeurs et des coutumes.

H: G. St. A. Autogr. eingebunden in das Autogr. der Mémoires pour servir à l'histoire de Brandebourg (Nr. 47) hat am Schlufs die Bemerkung: fin du morceau académique ce 6 de mars 1748. — vorgelesen von Darget 3. VII. 49. — **D**: Histoire de l'académie royale 1748 395ff. Ein Exemplar schickt Valory am 12. VII. 49 nach Paris ein (a. a. O. S. 138).

Von Algarotti 11. III. 48: je renvoie à V. M. un écrit, dont j'aurais bien voulu garder copie. J'y ai vu les différents états du Brandebourg par rapport à l'industrie, au progrès des arts et des sciences. *Von Maupertuis* 27 X. 1749 Publ. 72. 245: Sire! Il y a quelque temps que S. M. me parut souhaiter que je remisse sous ses yeux les pièces dont elle voulut bien honorer nos volumes, avant qu'elles fussent

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

données à l'imprimeur. Comme notre quatrième volume avance fort, j'ai l'honneur d'envoyer à V. M. les deux pièces ci-jointes et comme c'est d'elles que j'attends le principal succès de nos Mémoires, je la supplie de nous permettre de les insérer dans le volume qu'on imprime .... si j'osais supplier V. M. de jeter un regard sur la réponse que je fis à la pièce des Moeurs et des coutumes et de m'honorer de ses corrections, j'irai bien fier et bien sûr l'imprimer. *An Maupertuis* (X. 1749): j'ai relu et corrigé la pièce sur les Moeurs, je repasserai cette après-midi la vie de Frédéric I. Mon intention était de ne donner cette année que la vie de mon grand-père et l'année qui vient, les Moeurs et la Religion, qui doivent nécessairement aller ensemble. Il me semble que votre répouse sur les Moeurs est trop flatteuse; il vaut mieux de laisser paraître l'ouvrage tout simplement.

42. Eloge de Goltz. [VII, 13; 465]

H: — Vorgelesen von Darget 30. V. 48 — **D**: Histoire de l'académie royale 1747 9 ff. (danach wiederholt Hist. de l'acad. royale depuis son origine jusqu'à présent 1752 165). Oeuvres du philosophe de Sanssouci 1750. III 245 ff. (In dem Exemplar der Oeuvres (vgl. Nr. 46) hat Voltaire Bemerkungen und Änderungen gemacht; nur an einer einzigen Stelle hat der König danach geändert.)

An Maupertuis ce 18 (février 1748) P. 72. 226: vous devez être surpris de ce qu'une comédie (die am 16. u. 18. III. aufgeführte Ecole du monde) m'a empêché de travailler à l'oraison funèbre que vous me demandez.

43. Vie de Frédéric I roi de Prusse. [76]

H: (vgl. Nr. 47) vorgelesen von Darget 30. V. 48 — **D**: Histoire de l'académie royale 1748 367 angez. B. N: 2. V. 1750.

An Maupertuis (Mai 1748) P. 72. 230: voici la vie de Frédéric I à laquelle j'ai fait quelques corrections. J'espère qu'elle en sera moins indigne de vos Mémoires. Elle est hardie mais elle est vraie et c'est selon moi le premier attribut de l'histoire. Je vous soumets le style; si vous y trouvez quelque changement à faire, je suis prêt à y repasser la lime.

44. De la superstition et de la religion. [7b]

H: (vgl. Nr. 47) — vorgelesen von Darget 23. I. 49 — **D**: Histoire de l'académie royale 1748 425 ff.

An Maupertuis (49) P. 72. 247: j'ai corrigé quelques endroits du mémoire que vous m'avez envoyé; il y a d'autres que j'aie laissés tels qu'ils étaient à cause que je n'écris point pour flatter les opinions des hommes, qui meurent mais pour rendre témoignage à la vérité, qui ne mourra jamais. On sait d'ailleurs que je suis un maudit hérétique et pis encore un mécréant; c'est pourquoi un petit coup de patte de plus ou de moins que je donne, ne me mettra plus mal chez les dévots et quant au libraire, je lui promets de lui bonifier sa perte en cas qu'il fasse banqueroute par cet ouvrage. Il se sauvera à l'abri de ce que vous y mettez et à l'ombre des

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

x. qu. de M. Euler on ne s'apercevra pas seulement du St. Thomas et du chien orthodoxe. *von demselben* (Dez. 49) l. l. 248: Sire! j'ai pris la liberté d'envoyer des remarques grammaticales à l'auteur, au philosophe, à l'académicien.

45. Dissertation sur les raisons d'établir ou d'abroger les lois. [IX, 9; 323]

H: Autogr. Hohenzollernmuseum,; am Schlufs: Potsdam ce 1 décembre 1749 — vorgelesen von Darget 22. I. 50 — **D**: Oeuvres du philosophe de Sanssouci 1750. III 263 im wesentlichen wie Aut., die Änderungen, welche Voltaire in das Exemplar (vgl. Nr. 46) geschrieben, hat der König fast alle in ein zweites Exemplar (in K. H. B.) übergeschrieben, einige Stellen auf Voltaires Bemerkung hin verändert. Dieser Text gedruckt in Histoire de l'académie royale 1749 375 ff. angez. B. N. 3. VIII. 1751 zugleich mit einer Sonderausgabe.

An Maupertuis ce 15 de novembre 1748 P. 72. 238: j'ai quelques idées pour faire des morceaux académiques. *von Algarotti* 22. I. 50: un gros rhume de poitrine . . . m'empêche aujourd'hui d'assister à une lecture, qui charmera autant qu'elle instruira l'académie et le public . . . si l'envie que j'ai de relire le mémoire de V. M. pouvait m'en obtenir la lecture, je n'envierais assurément pas le bonheur du public. *An Algarotti*: je dirai demain à Darget de vous envoyer mon Essai sur les lois; vous l'avez entendu une fois. Comme il y a encore à attendre avant que l'on imprime, vous me ferez plaisir de me dire votre sentiment sur ce que vous jugerez qui exige des corrections. Je vous dois des remarques excellentes que vous m'avez fait faire sur une infinité de mes pièces et vous augmenterez l'obligation que je vous ai, en me parlant sincèrement sur ce nouveau mémoire. *von Algarotti* 23. I. 1750: je viens de relire le Mémoire sur les lois; il m'a semblé tel qu'à la première lecture c'est à dire plein d'érudition et d'esprit et qui plus est de raison et d'humanité . . . je félicite l'académie dont les Mémoires seront enrichis par un morceau aussi précieux.

Valory 21. II. 50: Quant à son abrégé historique sur les lois qui a été lu dans une assemblée publique de l'Académie, ce n'est pas le meilleur de ce prince. Le stile est beau et libre comme tout ce qu'il écrit mais la matière n'est point du tout traité conséquemment. (a. a. O. 138.)

46. Oeuvres du philosophe de Sanssouci. Au donjon du château avec privilège d'Apollon 1750 I—III. 4°. [165]

E: I—III K. H. B. K. B. (in Bd. II die Eintragung „Présent royal le 20ème fevrier 1750 von Stile") II. III A. B. Im Hohenzollernmuseum I mit den Verbesserungen des Königs, II u. III mit den Bemerkungen Voltaires und den Änderungen des Königs.

D (Ch.): Auf S. K. M. allergnädigsten Befehl habe ich auf dem hiesigen Schlosse einen dritten Volumen gedruckt bestehend aus 40 Bogen

Ferner vom letzten Volumen 28 Bogen

Berlin, den 20. August Chr. Fr. Henning.

Als Druckzeit ist die Zeit vom 24. Nov. 1749 — 22. Aug. 1750 angegeben.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Rechnung vom Buchbinder Krafft vom 24. III. 1750 (von Darget beglaubigt)

1750 12 Jan. 6 vol. Median 4° N N Tom I auf dem Königl. Schlosse in roth Saffian vergült gebunden
17 vol. dito in blau Papier.

19 Febr. 6 vol. Median 4° N N Tom II auf dem Königl. Schloſs verfertigt
2 vol. in blau Papier
1 vol. Tom I dito in rothem Saffian.

(Geh. St. Arch. Wöllnerscher Nachl.)

Band III enthält: S. 231 Eloge de Jordan, S. 245 Eloge de Goltz, S. 263—312 Dissertation sur les raisons d'établir ou abroger les lois.[1])

47. Mémoires pour servir à l'histoire de la maison de Brandebourg 1751. 4°.[2]) [I. 52]

E: A. B. mit dem Vermerk der Prinzessin: „reçu du Roi le 26 juin 1751 à Potsdam" und sonst.

D (Ch.): Auf S. K. M. allergnädigsten Befehl habe auf hiesigem Schloſs einen 4ten Volumen gedruckt bestehend aus 65¼ Bogen

Berlin, den 8. Nov. 1751. Chr. Fr. Henning.

(Druckzeit 14. Sept. 1750 — 12. Juni 1751.)

Vu; bon le présent compte pour l'impression des Mémoires pour servir à l'histoire de Brandebourg Potzdam le 10 novembre 1751.

Darget.

An Maupertuis ce matin à 10 heures (März 1750) P. 72. 250: je travaille actuellement à corriger l'histoire de Brandebourg pour la nouvelle édition que j'en fais faire. Voici la préface dont je vous prie de me dire votre sentiment et de me juger avec la sévérité d'un géomètre, qui pour se récréer a lu un chapitre d'Epictète. J'ai fait beaucoup de corrections dans cette Histoire, j'ai entièrement refondu la vie de George-Guillaume et j'en suis actuellement à celle du Grand-Electeur. Je vous communiquerai les pièces à mesure qu'elles seront faites et copiées. *an denselben* (Mai 1750) S. 72. 254: j'ai corrigé mon ouvrage d'après vos corrections (dabei liegt ein Zettel mit Anmerkungen von Maupertuis zu Du militaire).

48. Eloge de La Mettrie. [VII, 22; 466]

H: A (erster stark abweichender Entwurf) im Hohenzollernmuseum aus der Bibl. des Königs im Neuen Palais. vorgelesen von Darget 24. I. 52. — **D**: Histoire de l'académie royale 1750 3ff. angez. B. N. 16. XI. 52.

---

[1]) Die Druckerei war in der „alten Bibliothek" im Berliner Schloſs (vgl. Hohenzollernjahrbuch 1905 S. 83ff.).

[2]) Diese Ausgabe enthält den Text in der endgültigen Fassung. Die erste eigenhändige Niederschrift: „Première partie de l'histoire de Brandebourg. Introduction à l'histoire de Brandebourg" im G. St. A., mit dem Vermerk am Schluſs der Biographie des Groſsen Kurfürsten: ce 27 août 1747, und des ganzen Werkes: fin du chapitre et du premier livre ce 11 de févr. 1748. Die ersten 24 Bogen des ersten Druckes au donjon du château mit Voltaires Bemerkungen im Hohenzollernmuseum (aus der Bibl. im Stadtschloſs zu Potsdam) vgl. F. B. P. G. XVII, 179ff.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

49. Eloge de Stille. [VII, 28; 460]

H: G. St. A. Abschr. mit eigenhändigen Verbesserungen des Königs. — Vorgelesen von de Prades 24. I. 53. — **D**: Histoire de l'académie royale 1751 152ff. angez. B. N. 31. V. 53.

An Maupertuis 21. XII. 52 (Publ. 72, 285): Mon éloge du pauvre Stille est tellement quellement; je n'ai pas trop su comment m'en tirer. Si je n'avais eu à parler que du caractère, j'aurais certainement eu plus de matière que des paroles pour faire son éloge; mais quand il faut traiter des points académiques, on y est quelquefois embarassé surtout quand on ne veut pas s'écarter de la vérité.

50. Die General-Principia vom Kriege appliciret auf die Tactique und die Disciplin derer Preufsischen Truppen. 8°. 214 S. mit 13 Plänen. [XXVIII. 609]

H: Die Handschrift des deutschen Textes, nach welcher der Druck gemacht ist G. St. A. Der entsprechende französische Text: Abschrift der Principes généraux de la guerre von 1748 mit Zusätzen und Verbesserungen des Königs K. H. B. (aus dem Neuen Palais). — **D** (Ch.): 1) Auf S. Königl. Majestät allergnädigsten Spezialbefehl habe auf dem hiesigen Schlosse ein Werk in 8° gedruckt . . .

Berlin, den 27. Januar 1752. Christian Friedrich Henning.

Als Druckzeit ist 2.—23. Januar angegeben.

2) Sire!

Conformément aux ordres de Votre Majesté j'ai fait graver sur des plaques de cuivre 10 plans concernant la Tactique et comme les graveurs ont dû travailler dans ma chambre et y faire transporter leurs matériaux et instruments pour être sûr du secret, j'ai dû payer pour chaque planche 7 écus et 8 gr. cela fait pour les 10 73 é. 8 gr.

Excepté les 3 planches que le capitaine
Lefèvre a fait qui ne sont pas mis en compte
pour l'impression de 13 planches, chaque sorte à un écu le paquet fait 13 é.
somme totale 86 é. 8 gr.

j'ai payé ce présent compte aux ouvriers qui y ont travaillé
fait à Berlin ce 26 janvier 1753.
de Balbi.

3) Auf Ordre des K. Geheimbden Kabinet- und Staatsrathes Herrn Eichels Wohlgeboren habe auf dem Königlichen Schlosse verfertigt

50 Piecen eingeheftet und mit blau Papier bezogen à 4 gr. 8 Th. 8 gr.

Berlin, 27 Januar 1753 Kraft.

E: K. H. B. Bibl. des Grofsen Generalstabes (vgl. Jahrbücher für Armee u. Marine 1904 No. 396 S. 270ff.).

51. Extrait tiré des commentaires du chevalier Folard sur l'histoire de Polybe pour l'usage d'un officier, avec les plans et les figures nécessaires pour l'intelligence de cet abrégé MDCCLXIII. 4° mit 18 Tafeln. [XXIX; 603]

H: Major Blesson besitzt dieses Avantpropos in Friedrichs Handschrift sowie den

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Brief des Major von Balbi an den Akademiker de Francheville, welcher den Druck besorgen soll (Preufs II 252). — **E**: K. H. B. mit einer eigenhändigen Verbesserung des Königs.

D (Ch): Auf S. Königl. Majestät allergnädigsten Befehl vom 11. Februar habe auf dem hiesigen Schlosse ein Volumen in 4° gedruckt bestehend aus 22 Bogen . . . .

Berlin, den 9. April 1753. Ch. Fr. Henning.

Als Druckzeit ist 12. Febr. — 7. April angegeben.

Auf Ordre S. Königl. Majestät und in Commission H. Ob. Lieut. von Balbi habe an Kupferstecherarbeiten verfertigen müssen 18 St. kupferne Platten, worunter 11 grofse und 7 Stück mittlere . . . 1800 Plans gedruckt

Berlin, den 18. April 1753. J. D. Schleuen.

Auf S. Königl. Majestät allergnädigsten Befehl habe ich auf dem Königlichen Schlosse verfertiget: 100 volumina in 4° in blau Papier broschiert, hierzu 1 Kasten zum Einpacken.

Berlin, den 16. April 1753. Krafft.

401 Th. zu Zahlung der hundert Bücher Extrait von Polybe so Ihre Königl. Majestät haben drucken lassen, sind mir dato von Allerhöchstdero durch dessen Geheimkämmerer Herrn von Fredersdorf richtig gezahlet worden, worüber gebührend quittiere

Berlin, 26. April 1753 de Balbi.

An den Prinzen von Preufsen ce 8 (janv.?) 1753: ne soyez pas impatient de ravoir le livre extrait de Folard que je compte de vous rendre dans un état plus complet que je ne l'ai reçu de vous mais ce ne pourra être que dans un mois. (G. St. A.) 12. (II. 53): ne pensez pas qu'aux folies du chevalier Folard j'aie ajouté les miennes: je n'ai fait que choisir quelques morceaux intéressants que Seers avait peutêtre oublié de tirer de son ouvrage, et je les ai fait joindre aux autres de sorte que avec ce petit abrégé on peut porter tout le bon sens du chevalier Folard dans sa poche et je crois même qu'il peut à présent devenir utile à nos militaires avides de s'instruire. (P. C. IX. 335).

Folard hatte am 17. IV. 1750 ein Exemplar seines Werkes dem Könige durch seinen Neffen überreichen lassen. — Balbi bittet d. 6. II. 53 Francheville um Rücksendung des Extraits sowie des Avantpropos zum Druck von 110 Exemplaren (XXVIII, XVIII.). — In einer C. O. an Markgraf Karl vom 21. IV. 1753 heifst es: „Ew. L. haben mit Vergnügen hierbei ein französisches Exemplar desjenigen Buches so ich vorher in deutscher Sprache übersetzen und einigen zufertigen lassen, zusenden wollen.“ Eichel hat an den Rand der C. O. geschrieben: „pro memoria. Das deutsche Buch ist nicht die Tactique sondern der extrahirte Polyb gewesen“. Von einer deutschen Übersetzung des Extrait ist sonst weiter nichts bekannt; ein Irrtum von Seiten Eichels ist wohl ausgeschlossen.

52. Eloge de Knobelsdorff. [VII, 32; 470]

H: — vorgelesen von de Prades 24. I. 54. — **D**: Histoire de l'académie royale 1752 1 ff. ang. B. N. 18. V. 54.

Von Algarotti 8. V. 54: oserais-je dire à V. M. qu'elle aurait dû aussi me faire

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

envoyer l'éloge que l'abbé de Prades a lu à l'académie? Je m'imagine qu'il sera à mettre à côté des éloges de MM. Stille et Jordan . . je suis bien fâché que V. M. ait été à même de faire un pareil honneur au pauvre Knobelsdorf.

53. Réflexions sur les talents militaires et sur le caractère de Charles XII roi de Suède. 4°. XXXIII S. [VII, 69; 446]

H: A British Mus. Sir Mitchell Papers 4 bl.: Réflexions sur les talents militaires de Charles XII roi de Suède. Am Schlufs: Finis operi Federicum (erster vom Druck sehr stark abweichender Entwurf). — **E**: K. H. B. (aus dem Neuen Palais) K. St. A. — **D** (Ch.): Auf S. K. M. allergnädigsten Spezialbefehl unter der Direction des Marquis d'Argens habe folgendes im Schlosse gedruckt:

Réflexions sur les talents militaires et sur le caractère de Charles XII roi de Suède $4^1/_2$ Bogen	13 Th. 12 Gr.
Dasselbe noch einmal von neuem gesetzet und gedruckt	13 Th. 12 Gr.
Extraordinäre Ausgaben	16 Th.

Berlin, d. 7. Januarii 1764. Ch. Fr. Henning, Hofbuchdrucker.

An d'Argens Köben 13. X. 59 (noch ungedruckt): Dans mon humeur chagrine je m'amuse à travailler sur Charles XII; c'est mon souffre-douleur, c'est mon bouc Hazael qui porte les péchés du peuple. Ce pauvre prince est immolé comme une victime au mauvais destin, qui me persécute. Je vous enverrai ce morceau dèsque j'en serai tant soit peu content. *An denselben* Oct. 59: je travaille encore sur Charles XII; mon ouvrage n'est qu'un enchaînement de réflexions . . l'idée m'en est venue parceque je me trouve précisement sur le lieu que Schulenburg a rendu fameux par sa retraite. *An denselben* Meifsen 15. (XI. 59): je vous envoie mon Charles XII que j'ai fait copier, je vous prie de le faire imprimer à Berlin dans mon imprimerie, de faire bien corriger les épreuves pourque cela soit exacte bien ponctué et conforme en tout à l'original. Je n'en veux que vingt exemplaires, dont je vous offre un et vous prie de m'envoyer les autres dèsque l'impression sera achevée. Cet ouvrage est un tissu d'observations et de réflexions que je crois impartiales et capables en même temps de fixer l'idée qu'on doit se faire des talents militaires de Charles XII. Je me flatte que vous trouverez mes réflexions impartiales vraies et justes. J'ai fort pressé le tout pour ne pas devenir ennuyeux et j'ai réduit ce qui suffit aux gens du métier et qui n'est pas assez diffuse pour ennuyer les ignorants. *von demselben* 17. XI. 59: je viens de lire avec un plaisir infini vos Réflexions sur Charles XII . . je ne manquerai pas de faire imprimer votre ouvrage avec toute l'attention possible et soyez assuré qu'il n'y aura aucune faute d'impression. J'aurais envie d'en faire tirer cinquante exemplaires et d'en cacheter trente dans un paquet que je laisserai au château dans la chambre de l'imprimerie et que vous retrouverez après la paix . . vous serez bien aise dans la suite d'en donner quelques exemplaires à vos généraux . . . on commence cependant de travailler demain à ranger les caractères de la première feuille. Je donnerai à cet ouvrage la forme in quarto pour qu'il puisse être joint à vos autres ouvrages historiques et à votre poème sur l'art de guerre. *an denselben* Freiberg 16. XII. 59: je me suis aperçu que vous

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

aviez eu la fièvre à l'édition que vous m'avez envoyée. Elle s'est trouvée si incorrecte que je la vous renvoie corrigée; faites-la réimprimer et jetez ces vingt exemplaires au feu. Ces gens sont si gauches qu'ils ont entièrement changé le sens de mes pensées par les plus lourdes bévues. Le petit Beausobre pourrait bien y donner plus d'attention. Les Huns et les Visigoths, s'ils avaient des imprimeurs, n'auraient pas plus mal fait . . . quand vous aurez fait achever l'impression de cet ouvrage, ayez la bonté de m'en envoyer trois exemplaires. *an denselben* (Freiberg, 23. XII. 59): non, marquis, notre édition ne vaut pas mieux que ma campagne . . commençons derechef tous deux à mieux corriger notre ouvrage . . je vous ai répondu: j'ai mieux fait, je vous ai renvoyé l'imprimé corrigé et revu sur l'original. *Von demselben* 24. XII. 59: j'ai remis à l'impression les Réflexions et je me flatte que vous serez plus content de cette édition que de la première. Mais permettez que je prenne la défense de votre campagne contre vous-même . . . votre gloire n'en a pas reçu la moindre atteinte. Je ne puis pas dire la même chose de l'édition des Réflexions; mais il est pourtant vrai que la copie du manuscrit m'a induit dans plusieurs erreurs. J'en envoie la preuve à V. M. L'ancien manuscrit dit: *on distingue ceux*, la nouvelle correction dit: *on ne fait attention qu'à ceux*; la correction nouvelle dit: *un vaste champ aux remarques*, dans l'ancien manuscrit *remarques* est effacé. Dans la nouvelle correction il y a: *je crains bien que ce beau phénix*, dans le manuscrit *je crois que ce phénix*. Je pourrais envoyer encore plusieurs autres endroits à V. M. mais cela l'ennuyerait. D'ailleurs je dois convenir qu'il y a deux ou trois fautes et entre autre une assez lourde dont je suis coupable: je l'avais corrigée trois fois et ces maudits imprimeurs l'ont encore commise en tirant la dernière épreuve. *Von demselben* 8. I. 60: J'envoie à V. M. quatre exemplaires de la nouvelle édition de Charles XII.; je joins à ces exemplaires celui que V. M. m'a renvoyé corrigé de la première édition pour qu'elle puisse juger qu'il n'y a plus une seule faute dans la seconde; je vous prie d'être persuadé que ce n'est pas ma faute s'il y en a eu dans la première. J'avais la fièvre et j'ai été obligé de me fier pour les dernières épreuves aux imprimeurs mais j'ai revu quatre fois les épreuves nouvelles et je ne crois pas qu'une édition des Elzevirs puisse être plus correcte. *An denselben* 15. I. 60: je vous remercie de la peine que vous avez eue à faire imprimer mes balivernes; cela n'en valait pas tant. *An denselben*: j'oubliai en vous écrivant dernièrement de vous prier de faire remettre à mon frère Ferdinand et au général Seydlitz qui est blessé et se fait guérir à Berlin, un exemplaire à chacun de mon Charles XII; c'est une petite attention qui peutêtre leur fera plaisir. *von demselben* 24. I. 60: j'ai d'abord remis les exemplaires à Monseigneur le prince Ferdinand et à M. le général Seydlitz.

Das Exemplar der Réflexions in der Bibl. des Geh. Staatsarchivs hat die Eintragung: „c'est un présent du Roi mon maître et le même jour le général Seydlitz a aussi reçu un tel exemplaire à Sanssouci le 15. septembre 1767. Wilhelm d'Anhalt."

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf